

SPEARGUNS



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		

INDEX

EN USER MANUAL	CS NÁVOD K POUŽITÍ
IT MANUALE D'USO	DA BRUGERMANUAL
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR	FI KÄYTTÖOHJE
ES MANUAL DE USUARIO	HR UPUTE ZA UPORABU
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT BEDIENUNGSANLEITUNG	NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
ZH 用戶手冊	NO BRUKERVEILEDNING
TH คู่มือการใช้	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
JA ユーザーマニュアル	RO MANUAL DE UTILIZARE
ID PANDUAN PENGGUNA	SK KULLANICI KILAVUZU
HI उपयोगकर्ता पुस्तिका	SV ANVÄNDARMANUAL
RU Руководство пользователя	EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
AR دليل المستخدم	KO 사용 설명서
TR KULLANICI KILAVUZU	BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
ET KASUTAJAKÄSITLUSJUHE	
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	
LT NAUDOJIMO VADOVAS	

CAN'T FIND YOUR LANGUAGE?

See the manual in the **MANUALS & SOFTWARE** section at www.cressi.com or scan the QR-code

EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		



Official Website
www.cressi.com

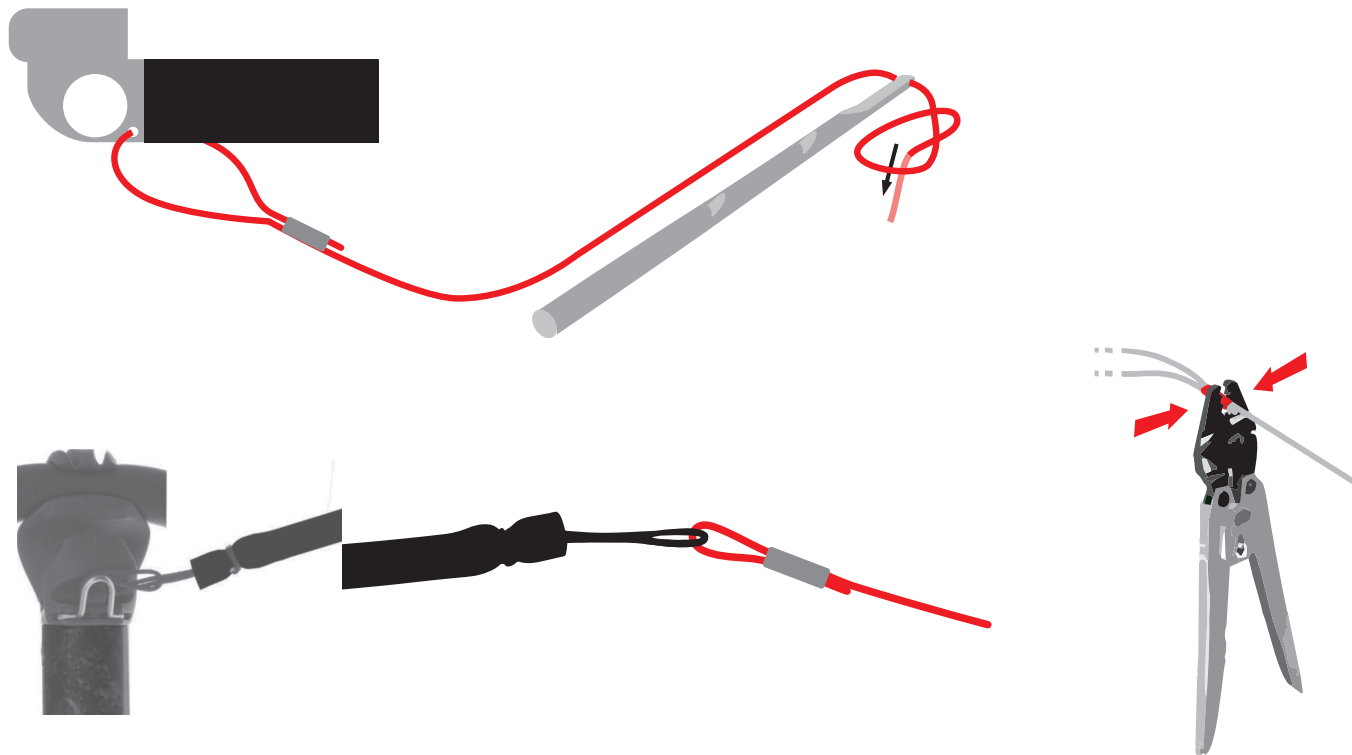
Follow us on:

Facebook
Instagram
Youtube
X
TikTok

info@cressi.com

#SHARE YOUR EXPERIENCE

FIG. 1 A



CRESSI

FIG. 1 B

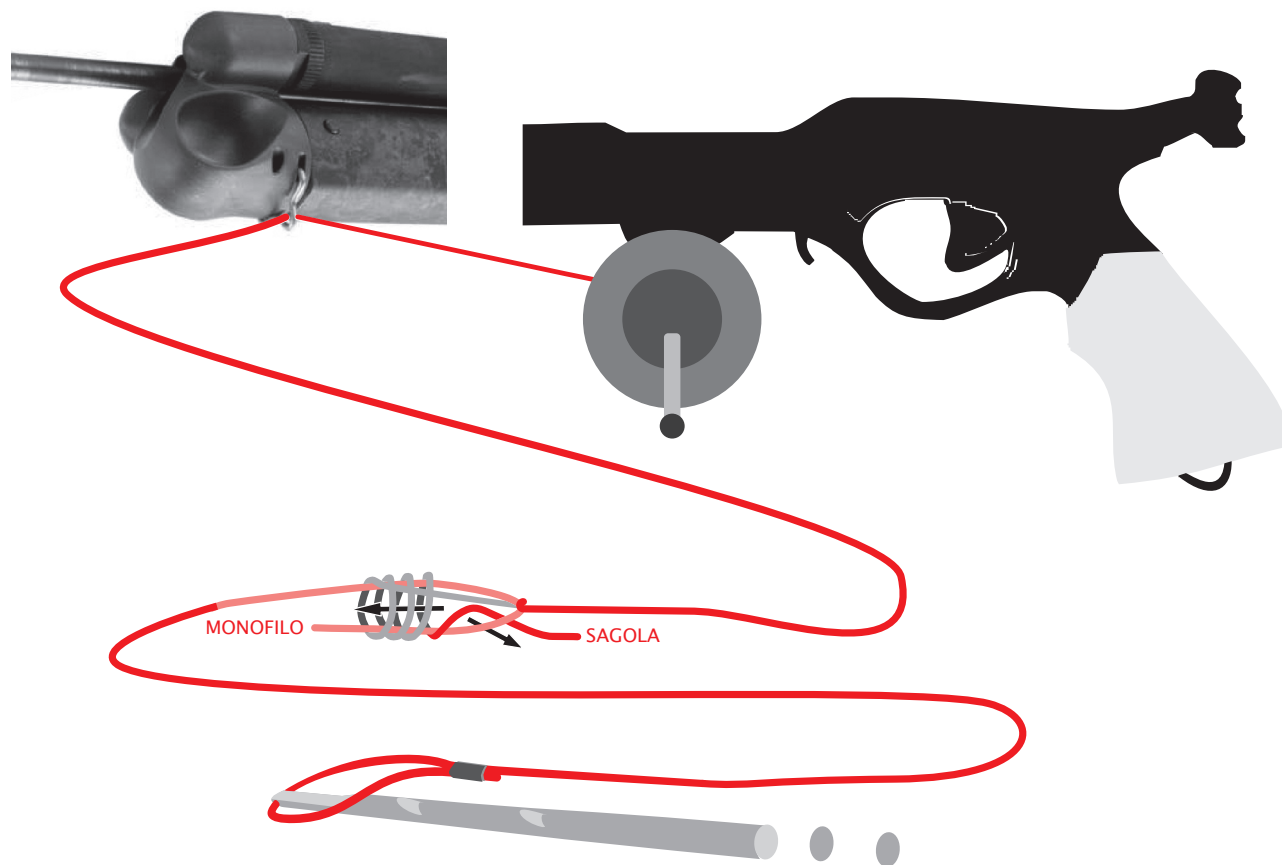


FIG. 2



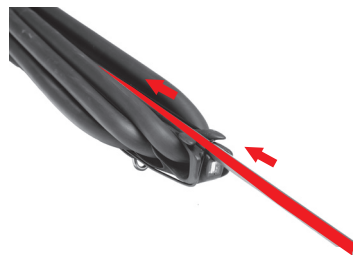
CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE



COMANCHE RAIL /
MOICANO



VICTORY

FIG. 3

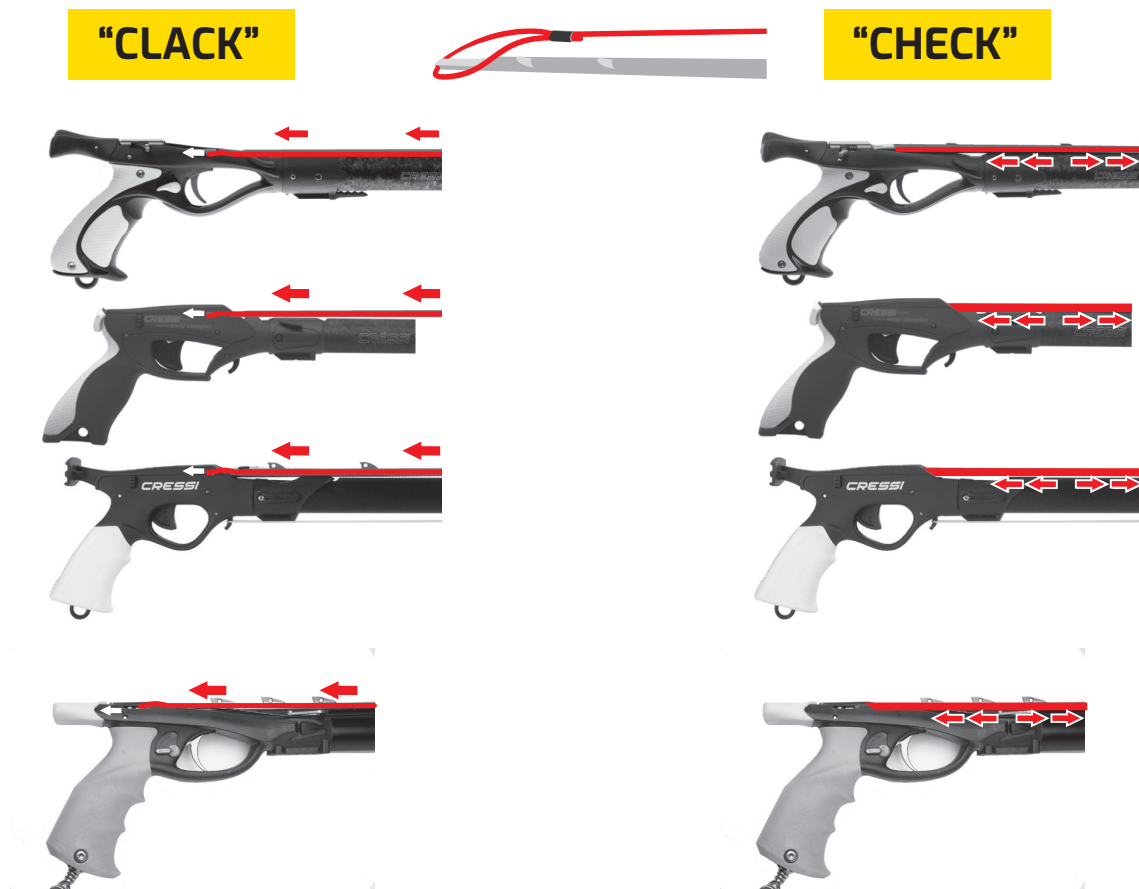
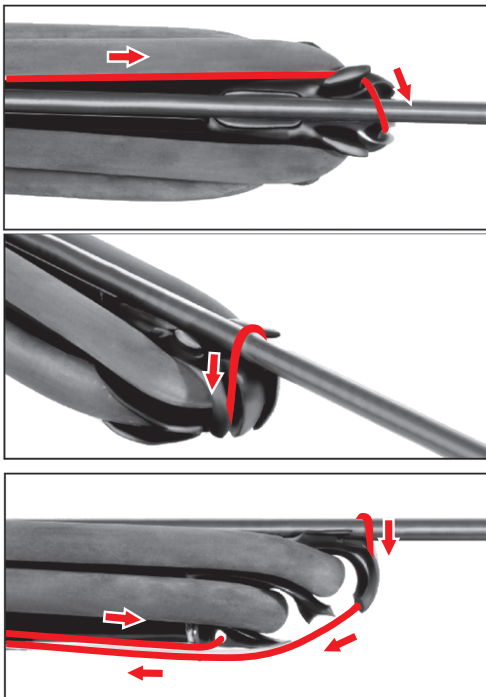
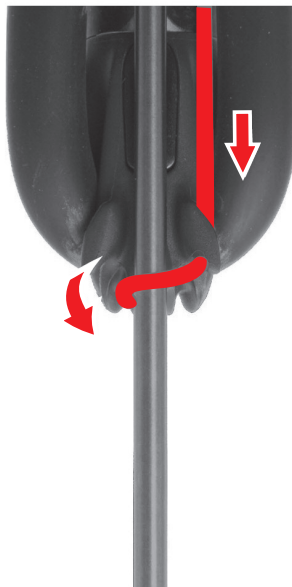


FIG. 4 A



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



VICTORY

FIG. 4 B

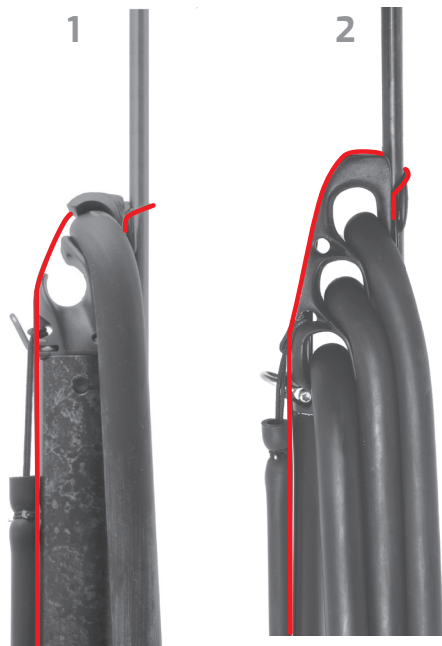
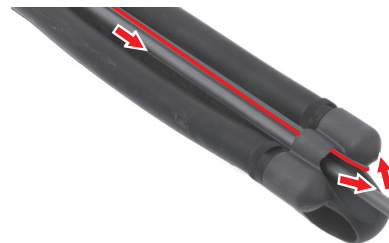


FIG. 4 C



COMANCHE RAIL/ SIOX



APACHE

FIG. 5



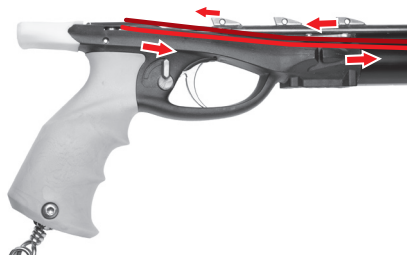
CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE / YUMA FAST



COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX



VICTORY

FIG. 6



**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE / YUMA FAST



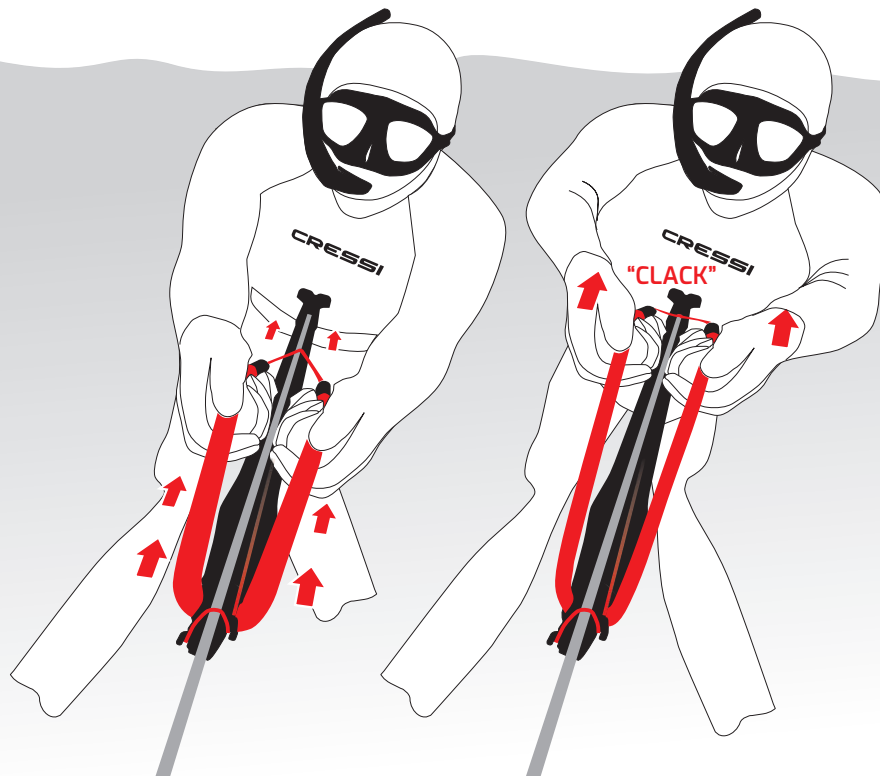
COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX

LOCK



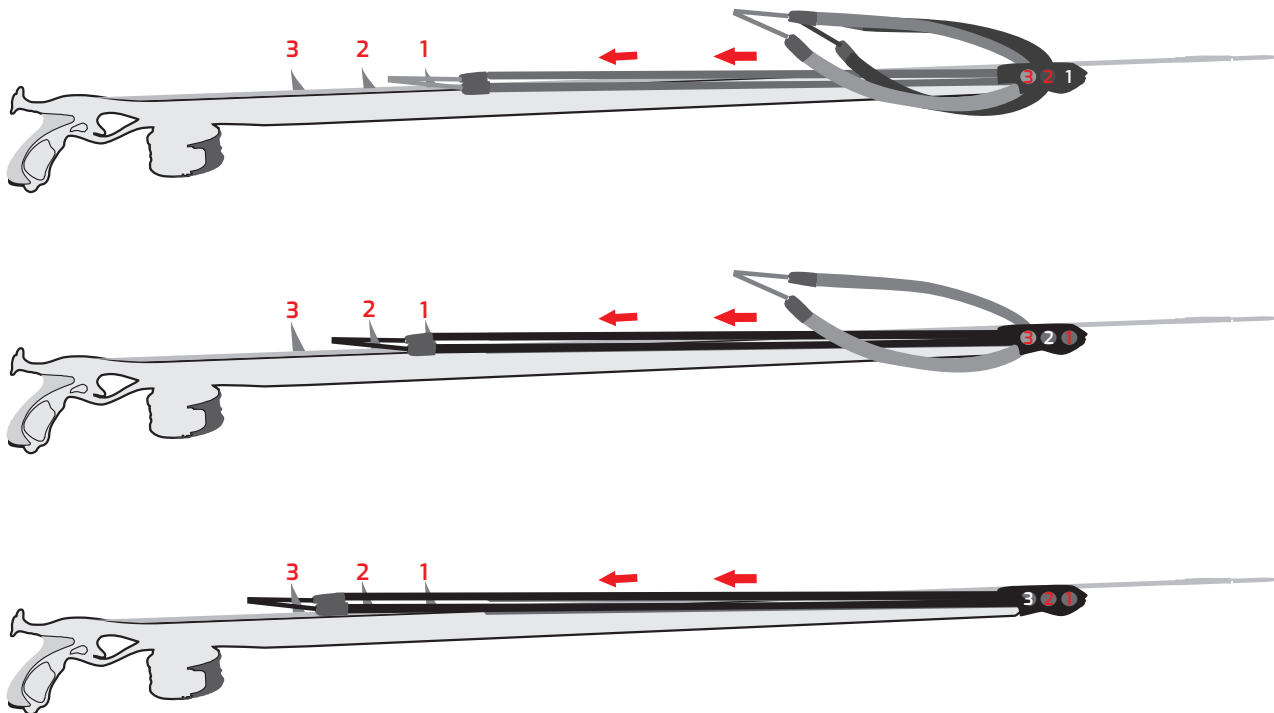
VICTORY

FIG. 7 A



CRESSI

FIG. 7 B



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO DE FUSILES SUBMARINOS CRESSI SUB

ES

ADVERTENCIAS GENERALES

⚠ IMPORTANTE: este fusil puede provocar lesiones permanentes si se utiliza de forma incorrecta y se debe tratar en consecuencia. Le rogamos que lea atentamente todas las instrucciones proporcionadas en este manual antes de utilizar el fusil y que conserve el manual para futuras consultas.

⚠ IMPORTANTE: Por su propia seguridad y la de los que le rodean y para evitar daños a su escopeta o a su propiedad, nunca cargue y dispare fuera del agua. Nunca dispare desde el aire al agua. Nunca mantenga el fusil cargado, en tierra o en una embarcación. Utilícelo sólo en el agua para la pesca submarina. Asegúrese de que no haya personas ni objetos en el campo de proyección del arpón.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca confíe totalmente en su seguro mecánico, ya que puede fallar o desconectarse involuntariamente. Su seguro mecánico no sustituye las prácticas seguras de manejo del arma.

Este fusil ha sido diseñado exclusivamente para un uso submarino y se debe utilizar únicamente en el agua y exclusivamente para practicar la pesca submarina o para competiciones de tiro al blanco submarino;

- Para preservar su integridad y la de los demás y para no dañar el fusil, absténgase escrupulosamente a las indicaciones proporcionadas en este manual;
- A fin de preservar su integridad y la de los demás y para no dañar el fusil, no cargue ni descargue nunca el fusil fuera del agua;
- No mantenga nunca el fusil cargado en tierra ni en el barco. Utilícelo exclusivamente en el agua para pesca submarina o tiro al blanco submarino;
- No cargue nunca el fusil cerca de bañistas o de lugares llenos de gente, playas o escolleras;

- Realice siempre la maniobra de carga del fusil submarino con el seguro puesto;
- Le recomendamos que utilice guantes y refuerzos externos de protección para realizar la recarga del fusil submarino Cressi sub;
- A fin de preservar su integridad y la de los demás, no quite ni manipule nunca el seguro del fusil submarino;
- Una vez armado, agarre firmemente el fusil por la empuñadura y no por el depósito o, todavía peor, por el arpón;
- No coloque el dedo en el gatillo hasta que pretenda realizar el disparo;
- No dispare nunca fuera del agua con un fusil submarino y no realice nunca un disparo desde el aire hacia el agua;
- El disparo se debe realizar completamente sumergido en el agua, con un campo de visión que permita practicar la actividad con plena seguridad y comprobando que no haya nadie en el radio de acción del fusil;
- No dispare nunca en la dirección de otras personas ni en la dirección de objetos parados;
- No apunte nunca el fusil submarino en la dirección de personas, aunque el seguro esté puesto o el fusil esté descargado;
- Gire siempre la punta del arpón alejándolo de las personas;
- Una vez que haya terminado la actividad de pesca submarina, es absolutamente indispensable descargar el fusil en el agua;
- Es oportuno prever la señalización de su presencia en el agua utilizando una boya de señalización reconocida tanto internacional como localmente;
- El fusil no se debe transportar nunca cargado y, durante el transporte, el fusil se debe guardar dentro de una bolsa resistente cuyo material sea a prueba de perforaciones y el fusil NO debe estar armado;
- Respete siempre la legislación en vigor e infórmese previamente sobre las normativas vigentes en el país correspondiente sobre el uso y la posesión de fusiles submarinos, en especial por parte de menores.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA FUSILES DE GOMAS

Le rogamos que compruebe la perfecta integridad del producto antes de utilizarlo;

- Antes de utilizar un fusil de gomas, compruebe siempre el correcto funcionamiento del sistema de desencanche y del seguro, ateniéndose a la información proporcionada en este manual (3-6);
- Compruebe que las gomas estén correctamente enroscadas en los extremos de la culata y/o de la ojiva, en buenas condiciones y libres de signos de deterioro; en caso contrario, no dude en proceder a su sustitución antes del uso;
- Compruebe siempre que el sedal esté bien fijado al extremo del fusil y la flecha siguiendo las indicaciones proporcionadas en este manual (1A-1B);
- Le recomendamos que utilice guantes y refuerzos externos de protección para realizar la recarga del fusil de gomas (7A);
- Antes de utilizar un fusil de gomas, ponga siempre el seguro (en algunos modelos, correspondiente a la posición "LOCK"), ateniéndose a la información proporcionada en este manual (6);
- A fin de preservar su integridad y la de los demás, no quite ni manipule nunca el seguro del fusil de gomas;
- Le recomendamos que se atenga estrictamente a las indicaciones proporcionadas en las figuras representadas en este manual, correspondientes a las fases de preparación antes de la inmersión, colocación del sedal del fusil, carga del fusil, respectivas a los distintos modelos de fusil de gomas de la gama Cressi sub (1A-1B-2- 3-4A-4B-4C-5-6-7A-7B);
- Proteja la flecha con una punta protectora cuando el fusil no esté siendo utilizado;
- Enjuague abundantemente el fusil en agua dulce después de cada inmersión;
- Para garantizar las mejores prestaciones del fusil, utilice únicamente componentes y accesorios Cressi sub;
- Cualquier intervención de mantenimiento o reparación del fusil debe ser realizada por personal técnico de los centros autorizados Cressi sub;

- Puede solicitar información sobre los centros autorizados Cressi sub a su distribuidor o, como alternativa, a la propia Cressi sub s.p.a., escribiendo por correo electrónico a: info@cressi.com;
- Se declina cualquier responsabilidad por cualquier intervención realizada por personal no autorizado por Cressi sub.



This manual is 100% recyclable.
Please waste properly or reuse it.

PAPER - WASTE SORTING

Check the instructions of your municipality
or the authorized facilities

PAP - Raccolta Carta

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Cressi Sub S.p.A.

Headquarters:

Via G. Adamoli, 501
16165 Genova, Italy

+ 39 010 830791
info@cressi.com
www.cressi.com



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		